

LAWS OF BRUNEI

CHAPTER 183

HALAL MEAT

S 30/1998

2000 Edition, Chapter 183

Amended by

GN 274/2002

S 58/2010

REVISED EDITION 2014

LAWS OF BRUNEI

REVISED EDITION 2014

CHAPTER 183

HALAL MEAT

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Citation.
2. Interpretation.
3. Board for issuing Halal Import Permits and Inspection Committee.
4. Importation of halal meat.
5. Local halal meat.
6. Inspection visits.
7. Procedure of Board and Inspection Committee.
8. Offences relating to imported meat.
9. Offences relating to sale of imported meat.
10. Offences relating to local meat.
11. Further provision relating to contravention of sections 8 and 9.
12. Power of detention, arrest and seizure.
13. Power to enter, arrest and remove obstructions.
14. Person arrested taken to police station for investigation.
- 14A. Delegation.

15. Court of a Magistrate to try offences.
 16. Rules.
-

HALAL MEAT ACT

An Act to regulate the supply and importation of halal meat, and related matters

Commencement: 17th April 1999
[S 19/1999]

Citation.

1. This Act may be cited as the Halal Meat Act.

Interpretation.

2. In this Act, unless the context otherwise requires —

“Board” means the Board for issuing Halal Import Permits constituted under section 3;

“certificate” means a Halal Certificate issued by the Majlis, or a Slaughtering Certificate relating to the animals issued by the Director of Syariah Affairs, Ministry of Religious Affairs;

“Halal Import Permit” means a permit in the prescribed form issued by the Controller of Customs, as Chairman of the Board, to import meat on the terms and conditions mentioned therein;

“Halal label” includes any piece of paper, card or other material, whereupon the word “Halal” has been written, printed, stencilled, marked, painted, stamped or embossed issued by or on behalf of the Majlis, and marked or pressed on the meat and every part thereof or attached to its container, package or receptacle to denote that such meat is fit for consumption by Muslims;

“halal meat” means meat that is fit for consumption by Muslims according to *Hukum Syara'*, as determined by the Majlis;

“Inspection Committee” means the Committee constituted under section 3;

“Majlis” means the Majlis Ugama Islam constituted under section 5 of the Religious Council and Kadis Courts Act (Chapter 77);

“meat” means beef, mutton, lamb, chicken, halal bird or flesh of any halal animal or any part or organ of such animal, with or without bone and includes bone of meat, processed meat and any edible thing wherein meat has been mixed;

“Minister” means the Minister of Religious Affairs;

“President” means the President of the Majlis appointed under section 13 of the Religious Council and Kadis Courts Act (Chapter 77).

Board for issuing Halal Import Permits and Inspection Committee.

3. (1) There shall be a Board for issuing Halal Import Permits for the purpose of this Act comprising the following members —

(a) Controller of Customs, as the Chairman;

(b) Director of Syariah Affairs, Ministry of Religious Affairs or his representative, as a member;

(c) Director-General of Health Services or his representative, as a member;

[GN 274/2002]

(d) Director of Agriculture or his representative, as a member;

(e) Secretary of the Majlis Ugama Islam or his representative, as a member.

(2) There shall be an Inspection Committee for the purpose of this Act comprising the following members —

(a) Director of Syariah Affairs, Ministry of Religious Affairs, as the Chairman;

(b) Secretary of the Majlis Ugama Islam or his representative, as a member;

(c) Deputy Mufti or his representative, as a member;

(d) Director of Agriculture or his representative, as a member.

(3) All the members of the Board and the Inspection Committee and any person authorised by the Minister for the purposes of this Act shall be issued with such authority card as the Minister may direct to be carried by such members and persons.

Importation of halal meat.

4. (1) Meat shall only be imported by a person holding a Halal Import Permit, and an export permit from the exporting country.

(2) On receiving an application for a Halal Import Permit, the Board shall, where the slaughtering centre from which the applicant desires to import meat is already on the approved list of the Majlis, consider the application and submit its report to the Majlis for final decision thereon.

(3) The Majlis shall, after considering the report of the Board, decide whether or not a Halal Import Permit is to be issued to the applicant, and the Board shall act according to the decision of the Majlis.

(4) If the slaughtering centre is not already on the approved list of the Majlis, the Board shall forward the application to the Secretary of the Majlis who shall, on the instruction of the President, request the Inspection Committee to inspect such slaughtering centre and to submit its report to the Majlis for final decision thereon.

(5) The Board shall ensure that only such quantity of meat is imported which is necessary having regard to the availability of meat produced locally.

(6) The Board shall further ensure that meat shall only be imported from countries where animals are free from dangerous and contagious diseases and where only local animals are slaughtered.

(7) If the Majlis decides that the meat is halal and fit for importation, it shall issue a Halal Certificate in respect of such meat and a Halal label shall be displayed thereon by the importer which shall remain so even during the sale of such meat in Brunei Darussalam.

(8) The Inspection Committee shall make necessary arrangements to ensure that halal meat has not been mixed with non-halal meat at any stage.

(9) All the expenses incurred on the inspection of the slaughtering centre by the Inspection Committee shall be borne by the importer.

Local halal meat.

5. (1) Local halal meat shall only be supplied for the general public by a person holding a licence issued by the Board.

(2) Any person slaughtering animals for public consumption must be a Muslim holding a Slaughtering Certificate.

(3) The Inspection Committee shall inspect the slaughtering of animals and satisfy itself that it is carried out in accordance with *Hukum Syara'*, and shall, after being so satisfied, submit its report to the Majlis and if the Majlis is satisfied after considering the report, it shall issue a Halal Certificate in respect of that meat.

(4) When a Halal Certificate is issued in respect of any meat, a Halal label shall be displayed thereon by the supplier, which shall remain so during the sale of such meat.

Inspection visits.

6. The Inspection Committee shall have power to inspect any slaughtering centre approved by the Majlis at any time and the slaughtering centre concerned shall provide the access and facilities required for such inspection.

Procedure of Board and Inspection Committee.

7. The procedure for carrying out the duties and functions of the Board and the Inspection Committee shall be prescribed by rules made under section 16.

Offences relating to imported meat.

8. Whoever contravenes the provisions of section 4(1) or (7) is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding \$8,000 and imprisonment not exceeding 2 years or both, and the Halal Import Permit, if any, shall be cancelled and a new Halal Import Permit shall not be issued to him, any of his family members or to any company wherein he has any share or interest.

Offences relating to sale of imported meat.

9. Whoever offers for sale or sells any imported meat which has been imported in contravention of the provisions of section 4(1) is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding \$4,000 and imprisonment not exceeding one year or both, and in the case of a second or subsequent offence, a fine not exceeding \$8,000 or imprisonment not exceeding 2 years, and the Court shall cancel the Halal Import Permit, if any, of the offender.

Offences relating to local meat.

10. Whoever contravenes the provisions of section 5(1), (2) or (4) is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding \$4,000 and imprisonment not exceeding one year or both, and in the case of a second or subsequent offence, a fine not exceeding \$8,000 or imprisonment not exceeding 2 years, and the Court shall cancel the licence, if any, of the offender.

Further provision relating to contravention of sections 8 and 9.

11. Where a person has been convicted of an offence under section 8 or 9, the foreign meat subject of the charge shall be returned to the exporting country at the importer's expenses or destroyed along with its container, package, covering, receptacle or any other thing in respect or by means of which the offence was committed.

Power of detention, arrest and seizure.

12. Any police officer, officer of customs, Inspector of Health, Inspector of Religious Affairs, Municipal Inspector or any person authorised in writing by the Minister may detain or arrest any person who in his presence commits or attempts to commit or whom he reasonably suspects to have committed an offence against this Act and may seize any meat in respect of which an offence has been committed.

Power to enter, arrest and remove obstructions.

13. Whenever it appears to any police officer, officer of customs, Inspector of Health, Inspector of Religious Affairs, Municipal Inspector or any person authorised in writing by the Minister that there is reasonable cause to believe that an offence has either been committed or is being committed in any place, he may —

(a) enter such place or search and seize any meat along with its container, covering, package, receptacle or any other thing in respect or by means of which the offence has been committed;

(b) arrest any person found therein and he has reason to believe that such person has committed the alleged offence; and

(c) remove by force any obstruction to such entry, search and seizure and enter such place and every part thereof.

Person arrested taken to police station for investigation.

14. Any person arrested or anything seized under section 12 or 13 shall forthwith be taken to the police station for necessary investigation and production before the court.

Delegation. [S 58/2010]

14A. (1) The Majlis may delegate to any person the exercise of any power or the performance of any duty conferred or imposed on it by this Act, except for the power of delegation conferred by this section.

(2) A delegation under subsection (1) may be made subject to such conditions as may be determined by the Majlis in the instrument of delegation.

(3) The Majlis may continue to exercise any power and perform any duty conferred or imposed on it by this Act notwithstanding the delegation by it of such power or duty.

Court of a Magistrate to try offences.

15. The Court of a Magistrate shall have jurisdiction to try any offence committed under this Act and may impose any punishment provided therefor.

Rules.

16. The Minister may, with the approval of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan, make rules prescribing —

(a) the form of the Halal Import Permit;

(b) forms of certificate and Halal label;

- (c) the procedure for the requirements under sections 4 and 5;
- (d) the procedure for the destruction of illegally imported meat;
- (e) fees;
- (f) anything required or convenient to be prescribed by this Act.

SUBSIDIARY LEGISLATION

TABLE OF CONTENTS

Rules

R 1	Halal Meat Rules	S 20/1999
-----	------------------	-----------

HALAL MEAT ACT
(CHAPTER 183)

HALAL MEAT RULES

S 20/1999

2000 Edition

Amended by
S 69/2008

REVISED EDITION 2014

SUBSIDIARY LEGISLATION

HALAL MEAT RULES

ARRANGEMENT OF RULES

Rule

1. Citation.
2. Halal Import Permit.
3. Quantity of halal imported meat to be verified by Agriculture Department.
4. List of approved slaughtering centres.
5. Inspection by Inspection Committee.
6. Inspection of imported meat by Medical authority.
7. Halal Certificate.
8. Halal label.
9. Licence for local halal meat.
10. Slaughtering Certificate.
11. Storage facilities.
12. Halal meat to be kept separate.
13. Containers of halal meat to be properly sealed.
14. Importer and supplier to be Muslim.
15. Animals must be alive.
16. Slaughtering procedure.
17. Slaughtering devices to be of good quality and sharp.
18. Phrase to be evoked.
19. Slaughtering to be done once.
20. Stunning.
21. Separation of organs of slaughtered animal.
22. Inspection of local markets.
23. Fees.

[Subsidiary]

24. Seizure of illegal meat.
25. Destroying illegal meat.

FIRST SCHEDULE	—	HALAL IMPORT PERMIT
SECOND SCHEDULE	—	REPORT OF INSPECTION COMMITTEE
THIRD SCHEDULE	—	HALAL CERTIFICATE
FOURTH SCHEDULE	—	HALAL LABEL
FIFTH SCHEDULE	—	APPLICATION FOR SUPPLY OF LOCAL HALAL MEAT TO GENERAL PUBLIC
SIXTH SCHEDULE	—	SLAUGHTERING CERTIFICATE
SEVENTH SCHEDULE	—	AUTHORITY CARD
EIGHTH SCHEDULE	—	FEES

SUBSIDIARY LEGISLATION

Rules made under section 16

HALAL MEAT RULES

Commencement: 17th April 1999
[S 19/1999]

Citation.

1. These Rules may be cited as Halal Meat Rules.

Halal Import Permit.

2. (1) Any person desirous of obtaining a Halal Import Permit shall apply to the Board in the form prescribed in the First Schedule.

- (2) Upon receiving an application mentioned in sub-rule (1), the Board shall, within 14 days, hold a meeting thereon.

- (3) The *quorum* for the meeting of the Board shall be at least of three members including the Chairman.

Quantity of halal imported meat to be verified by Agriculture Department.

3. The quantity of halal imported meat shall be verified by the Agriculture Department at the time of the application for the importation of such meat.

List of approved slaughtering centres.

4. The Majlis shall maintain a list of the foreign and local slaughtering centres which have been inspected by the Inspection Committee and declared fit for providing halal meat according to *Hukum Syara*'.

Inspection by Inspection Committee.

5. (1) The Inspection Committee shall inspect every slaughtering centre and shall submit its report in the form set out in the Second Schedule to the Majlis accordingly.

- (2) The Inspection Committee shall ensure that the slaughterers of the foreign slaughtering centres are Muslims duly authorised by the law of that country to slaughter animals according to *Hukum Syara*'.

[Subsidiary]

(3) Whenever any halal meat is imported, the Inspection Committee shall inspect it forthwith so as to ensure that it is halal meat according to *Hukum Syara'* and shall submit its report to the Board.

(4) There shall be at least two Muslim permanent workers in every slaughtering centre who shall be present at the time of the slaughtering of the animals and of the packing, lifting and transportation of the meat.

Inspection of imported meat by Medical authority.

6. Whenever any halal meat is imported, an authorised officer of the Ministry of Health shall examine it and certify it fit for human consumption.

Halal Certificate.

7. (1) Every Halal Certificate shall be in the form set out in the Third Schedule.

(2) Every importer and local supplier of halal meat shall display this Halal Certificate during the sale of such meat.

Halal label.

8. (1) The Halal label shall be in the design set out in the Fourth Schedule.

(2) Every importer, local supplier and seller of halal meat shall display the Halal label during the importation, transportation and sale of such meat.

Licence for local halal meat.

9. (1) Any person desirous of obtaining a licence for supplying local halal meat to the general public shall apply to the Board in the form prescribed in the Fifth Schedule.

(2) On receiving an application mentioned in sub-rule (1), the Board shall, within 14 days, hold a meeting thereon.

(3) While considering an application mentioned in sub-rule (1), the Board shall verify the information given in the application and satisfy itself about the premises and the suitability of the applicant and after being satisfied, issue a licence to the applicant with the conditions mentioned therein.

(4) Before sale of the local halal meat in the market, an authorised officer of the Ministry of Health shall examine it and certify it fit for human consumption.

Slaughtering Certificate.

10. Any person desirous of obtaining a Slaughtering Certificate shall apply to the Director of Syariah Affairs, who shall, after being satisfied that the applicant is capable of slaughtering animals according to *Hukum Syara'* issue him a Slaughtering Certificate in the form set out in the Sixth Schedule on the conditions mentioned therein.

Storage facilities.

11. The Board shall ensure that halal meat is imported and locally supplied only by the persons who have sufficient hygienic storage facilities.

Halal meat to be kept separate.

12. The halal meat shall be kept separately from non-halal meat at all times, in every slaughtering centre, place for storage, packing during lifting, transportation, importation and during sale.

Containers of halal meat to be properly sealed.

13. The seal used to lock the containers of the imported halal meat must be secure.

Importer and supplier to be Muslim.

14. The importers and local suppliers of halal meat shall be Muslims.

Animals must be alive.

15. The Inspection Committee shall ensure that the animals must be alive in normal condition (*Hayat Mustaqirrah*) when slaughtered.

Slaughtering procedure.

16. The *halqum* (respiratory tract) and *mari'* (channel for taking in food and drink) must be cut off according to *Hukum Syara'*.

Slaughtering devices to be of good quality and sharp.

17. All slaughtering devices must be of good quality and sharp and they must not be made from bones, fingernails, toenails or teeth.

Phrase to be evoked.

18. The phrase "In the name of Allah" (*Bismillah*) must be evoked during slaughtering of the animal.

[Subsidiary]

Slaughtering to be done once.

19. Slaughtering must be done only once and the slaughtering device must not be lifted off the animal during the slaughtering process.

Stunning.

20. If stunning is used during the slaughtering process, these procedures must be followed —

(a) stunning will result with the animal being temporarily unconscious;

(b) the stunner is of a type which cannot penetrate or break the animal's head; and

(c) it must not cause permanent brain damage or give rise to death or physical disability to the animal.

Separation of organs of slaughtered animal.

21. Muslim workers must be present at the time of removal and separation of the organs of the slaughtered animal.

Inspection of local markets.

22. (1) The members of the Board and Inspection Committee or the persons authorised by the Minister in this behalf shall inspect local markets and other relevant places and documents to ensure that the purposes of the provisions of the Act and these Rules are carried out properly.

(2) All the members of the Board and the Inspection Committee and any person authorised by the Minister for the purposes of the Act and these Rules shall be issued an authority card in the form set out in the Seventh Schedule.

Fees.

23. (1) Fees for obtaining a Halal Import Permit, licence, Halal Certificate, Halal label and Slaughtering Certificate shall be payable at the rates prescribed in the Eighth Schedule.

(2) The amount of fees mentioned in sub-rule (1) shall be collected by the Board and the proceeds thereof shall be deposited in the General Endowment Fund of the Majlis in the manner provided in the Financial Regulations (S 1/1983).

Seizure of illegal meat.

24. The seizure of any illegal meat under sections 12 and 13 shall be carried out under the relevant provisions of the Criminal Procedure Code (Chapter 7).

Destroying illegal meat.

25. Any meat liable to be destroyed under the provisions of section 11 shall be destroyed by the Customs authorities under the Customs Order, 2006 (S 39/2006) and any rules made thereunder.

[Subsidiary]

FIRST SCHEDULE

(rule 2(1))

HALAL IMPORT PERMIT

KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM*BRUNEI GOVERNMENT***KAWALAN DAGING IMPORT***CONTROL OF IMPORTED MEAT*

Pengerusi

The Chairman

Lembaga Mengeluarkan Permit Import Halal

Board for Issuing Halal Import Permits

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Saya/Kami,.....

I/We,

alamat

(address)

memohon mendapatkan Permit Import Halal untuk mengimport daging halal daripada

apply for a Halal Import Permit to import halal meat from

..... (nyatakan nama pusat penyembelihan)

(specify slaughtering centre)

seperti disebutkan di bawah ini:-

as mentioned below:-

KETERANGAN MENGENAI DAGING DESCRIPTION OF MEAT	JUMLAH (KG.) QUANTITY (KG.)	NILAI DALAM MATAWANG BRUNEI VALUE IN BRUNEI DOLLARS	NEGARA ASAL COUNTRY OF ORIGIN	CATATAN REMARKS

FIRST SCHEDULE — (continued)

PENGISYTIHARAN
DECLARATION

Saya/Kami adalah dengan ini mengisytiharkan bahawa perkara yang tersebut di atas
I/We, hereby declare that the above is the true and correct statement of the halal meat
mengenai dengan niat saya/kami untuk mengimport daging halal ke Negara Brunei Darussalam
I/We wish to import into Negara Brunei Darussalam

adalah benar dan betul.

Tarikh : (H)

Date : (M)

Tempat :
Place

.....
Pemohon/Pemohon-Pemohon
Applicant/Applicants

[UNTUK KEGUNAAN LEMBAGA MENGELUARKAN PERMIT IMPORT HALAL SAHAJA]
[FOR USE OF THE BOARD FOR ISSUING HALAL IMPORT PERMITS ONLY]

PERMIT IMPORT HALAL
HALAL IMPORT PERMIT

Pemohon/Pemohon-pemohon seperti nama yang tersebut di atas adalah dengan ini dibenarkan
The above named applicant/applicants is/are hereby authorised to import halal meat detailed
untuk mengimport daging halal seperti yang dinyatakan di atas daripada negara yang disebutkan.
in the above statement from the country specified. This Halal Import Permit is valid for a period of

Permit Import Halal ini sah sehingga tempoh

.....

Tarikh : [H]

Date : [M]

PENGERUSI
CHAIRMAN
LEMBAGA MENGELUARKAN
BOARD OF ISSUING
PERMIT IMPORT HALAL
HALAL IMPORT PERMITS
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

[Subsidiary]

SECOND SCHEDULE

(rule 5(1))

REPORT OF INSPECTION COMMITTEE

MAJLIS UGAMA ISLAM
RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

LAPORAN
REPORT OF
JAWATANKUASA PEMERIKSA
INSPECTION COMMITTEE
PUSAT PENYEMBELIHAN BINATANG
ABOUT SLAUGHTERING CENTRE OF THE ANIMALS

Nama dan alamat Pusat Penyembelihan :
Name and address of the slaughtering centre :

.....
.....
.....

Tarikh Pemeriksaan :
Date of Inspection

Waktu Pemeriksaan :
Time of Inspection

1. Adakah Sijil/Kebenaran Menyembelih diperolehi oleh penyembelih? <i>Has Slaughtering Certificate/Authority been obtained by the slaughterer?</i>	Ya Yes	Tidak No
2. Jenis binatang yang akan disembelih <i>Type of animals to be slaughtered</i>		
Kerbau <i>Buffalo</i>	<input type="checkbox"/>	Kambing <i>Sheep</i>
Lembu <i>Cow</i>	<input type="checkbox"/>	Ayam <i>Chicken</i>
Lain-lain (Sila nyatakan) <i>Others (Please specify)</i>		
3. Jumlah binatang yang disembelih dalam sehari : <i>Total of animals slaughtered within a day :</i>	

4. Jumlah waktu bekerja dalam seminggu :
Total of working days within a week :

5. Nama dan nombor Kad Pengenalan/Pasport para penyembelih :
Names and Identity Card/Passport numbers of the slaughterers :

.....

.....

.....

6. Jumlah pekerja :
Total employees :

Islam :
Muslim :

Bukan Islam :
Non-Muslim :

7. Jenis dan bilangan alat stunning digunakan (jika ada) :
Type and total of stunners used (if any) :

.....

.....

8. Pengetahuan penyembelih mengenai :
Slaughterer's knowledge about :

(1) Islam secara umum
Islam in general

(2) penyembelihan binatang menurut *Hukum Syara'*
slaughtering according to Hukum Syara'

9. Keadaan binatang sebelum disembelih/di stunning :
Condition of animal before slaughtering/stunning :

10. Kaedah Stunning :
Stunning procedure :

Menurut *Hukum Syara'* Tidak menurut *Hukum Syara'*
According to Hukum Syara' *Not according to Hukum Syara'*

11. Kaedah penyembelihan :
Slaughtering procedure :

Menurut *Hukum Syara'* Tidak menurut *Hukum Syara'*
According to Hukum Syara' *Not according to Hukum Syara'*

12. Keadaan binatang sebelum :
Condition of animal before :
 — Direndam ke dalam air panas (jika perlu)
Putting into hot water (if necessary):
 — Pembuangan kulit (jika perlu)
Removal of skin (if necessary)
13. Keadaan Pusat Penyembelihan :
Condition of Slaughtering Centre :
 Memuaskan Kurang memuaskan Tidak memuaskan
Satisfactory Less satisfactory Not satisfactory
14. Alat penyembelihan :
Storage devices :
 Bagus dan tajam Tidak bagus dan tidak tajam
Superior and sharp Not superior and sharp
15. Kaedah penyimpanan :
Storage procedure :
16. Kaedah pembungkusan :
Packaging procedure :
17. Kaedah penghantaran :
Transportation procedure :
18. Ulasan-ulasan Jawatankuasa Pemeriksa (jika ada) :
Comments from Inspection Committee (if any) :

19. Keputusan :
Result :
 Layak menurut *Hukum Syara'* Tidak layak menurut *Hukum Syara'*
Fit according to Hukum Syara' Not fit according to Hukum Syara'

20. Nama dan tandatangan Ahli-Ahli Jawatankuasa Pemeriksa :
Names and signature of the Members of Inspection Committee :

1.
2.
3.
4.

Tarikh : [H]

Date : [M]

METERAI
STAMP
MAJLIS UGAMA ISLAM
RELIGIOUS COUNCIL

THIRD SCHEDULE

(rule 7(1))

HALAL CERTIFICATE

MAJLIS UGAMA ISLAM
RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SIJIL HALAL
HALAL CERTIFICATE

Sijil Daging Halal bagi binatang-binatang halal yang disembelih
Certificate for Halal Meat from halal animals slaughtered under the

di bawah pengawasan Majlis Ugama Islam, Negara Brunei Darussalam
supervision of the Religious Council, Brunei Darussalam

Keterangan mengenai daging
Description of meat

No. Kontena <i>Container No.</i>	No. Meterai <i>Seal No.</i>	Pusat Penyembelihan <i>Slaughtering Centre</i>
Banyak <i>Net mass</i>	Tanda Perniagaan <i>Trade Mark</i>	Penerima Consignee <i>Consignee</i>
Kapal/Perjalanan/Penerbangan <i>Vessel/Voyage/Flight</i>	Pelabuhan/Lapangan Terbang <i>Port/Airport</i>	

Berdasarkan kepada pemeriksaan yang telah dibuat oleh Jawatankuasa pemeriksa, adalah dengan ini disahkan bahawa daging yang dinyatakan di atas adalah halal menurut *Hukum Syara'*
Based on the inspection carried out by the Inspection Committee it is hereby certified that the meat described above is halal according to Hukum Syara'

Dikeluarkan pada :

Issued on :

Sah sehingga :

Valid up to :

Tarikh : [H]

Date : [M]

TANDATANGAN DAN METERAI
SIGNATURE AND STAMP OF
SETIAUSAHA MAJLIS UGAMA ISLAM
SECRETARY OF RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

[Subsidiary]

THIRD SCHEDULE — (continued)

MAJLIS UGAMA ISLAM
RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SIJIL HALAL
HALAL CERTIFICATE

Berdasarkan kepada pemeriksaan yang telah dibuat oleh jawatankuasa Pemeriksa, adalah dengan ini disahkan bahawa :

Based on the inspection carried out by the Inspection Committee, it is hereby certified that :

Keterangan mengenai daging :
Description of meat :
:

Nama pembekal :
Name of supplier

Nama Pusat Penyembelihan :
Name of Slaughtering Centre

adalah halal untuk dimakan oleh orang-orang Islam menurut *Hukum Syara'*
is halal for the consumption of Muslims according to Hukum Syara'

Dikeluarkan pada :
Issued on

Sah sehingga :
Valid up to

Tarikh : [H]

Date : [M]

TANDATANGAN DAN METERAI
SIGNATURE AND STAMP OF
SETIAUSAHA MAJLIS UGAMA ISLAM
SECRETARY OF RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

FOURTH SCHEDULE

(rule 8(1))

HALAL LABEL



[S 69/2008]

[Subsidiary]

FIFTH SCHEDULE

(rule 9(1))

APPLICATION FOR SUPPLY OF LOCAL HALAL MEAT TO GENERAL PUBLIC

KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
BRUNEI GOVERNMENT
KAWALAN DAGING IMPORT
CONTROL OF IMPORTED MEAT

Pengerusi
The Chairman
Lembaga Mengeluarkan Permit Import Halal
Board for Issuing Halal Import Permits
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Saya/Kami,.....
I/We,

alamat
(address)

memohon untuk mendapatkan Lesen untuk membekalkan daging halal tempatan kepada
apply for a Licence to supply local halal meat to public from

orang ramai dari

(nyatakan nama pusat penyembelihan)

(specify slaughtering centre)

seperti disebutkan di bawah ini:-
as mentioned below:-

KETERANGAN MENGENAI DAGING DESCRIPTION OF MEAT	JUMLAH (KG.) QUANTITY (KG.)	NILAI DALAM MATAWANG BRUNEI VALUE IN BRUNEI DOLLARS	CATATAN REMARKS

FIFTH SCHEDULE — (continued)

PENGISYTIHARAN
DECLARATION

Saya/Kami, adalah dengan ini mengisytiharkan bahawa perkara yang tersebut di atas
I/We, hereby declare that the above is the true and correct statement of the local halal
 mengenai dengan daging halal tempatan yang saya/kami bekalkan kepada orang ramai
meat I/We wish to supply to the public in Negara Brunei Darussalam
 di dalam Negara Brunei Darussalam adalah benar dan betul.

Tarikh :

Date :

Tempat :

Place :

.....
 Pemohon/Pemohon-Pemohon
Applicant/Applicants

[UNTUK KEGUNAAN LEMBAGA MENGELUARKAN PERMIT IMPORT HALAL SAHAJA]
 [FOR USE OF THE BOARD FOR ISSUING HALAL IMPORT PERMITS ONLY]

LESEN
LICENCE

Pemohon/Pemohon-pemohon seperti nama yang tersebut di atas adalah dengan ini
The above named applicant/applicants is/are hereby authorised to supply local halal
 dibenarkan untuk membekalkan daging halal tempatan seperti yang dinyatakan di atas. Lesen ini
meat detailed in the above statement. This licence is valid for a period of

sah sehingga tempoh

Tarikh : [H]

Date : [M]

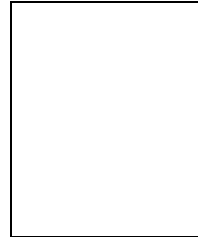
PENGERUSI
 CHAIRMAN
 LEMBAGA MENGELUARKAN
 BOARD OF ISSUING
 PERMIT IMPORT HALAL
 HALAL IMPORT PERMITS
 NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SIXTH SCHEDULE

(rule 10)

SLAUGHTERING CERTIFICATE

KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS
JABATAN HAL EHWAL SYARIAH
DEPARTMENT OF SYARIAH AFFAIRS
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM



SIJIL PENYEMBELIHAN
SLAUGHTERING CERTIFICATE

Adalah dengan ini disahkan bahawa

It is certified that

(nama pemohon serta alamat)

(applicant's name and address)

adalah layak menyembelih binatang menurut Hukum Syara' dan dibenarkan untuk
is capable to slaughter animals according to Hukum Syara' and is thus permitted to be
menyembelih di
slaughterer in

(nama pusat penyembelihan)

(name of the slaughtering centre)

bagi tempoh satu tahun daripada tarikh sijil penyembelihan ini dikeluarkan.
for a period of one year from the date of issue of this slaughtering certificate.

Tarikh :

Date

Tempat :

Place

TANDATANGAN DAN METERAI RASMI
SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP OF
PENGARAH HAL EHWAL SYARIAH
DIRECTOR OF SYARIAH AFFAIRS
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Tarikh : [H]

Date : [M]

[Subsidiary]

SEVENTH SCHEDULE

(rule 22(2))

AUTHORITY CARD

	NO. SIRI :/..... SERIAL NO.
<p>AKTA DAGING HALAL HALAL MEAT ACT</p> <p>KAD KUASA AUTHORITY CARD</p> <p>NAMA : NAME :</p> <p>NO. KAD PENGENALAN : IDENTITY CARD NO. :</p> <p>telah diberi kuasa untuk melaksanakan tujuan-tujuan <i>has been authorised to carry out the purposes of the</i> Akta yang disebutkan di atas dan Aturan-Aturan <i>above mentioned Act and Rules made thereunder.</i> yang dibuat di bawahnya.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>GAMBAR PEMEGANG KAD</p> <p><i>PHOTO OF THE CARDHOLDER</i></p> </div> <p>.....</p> <p>Tandatangan dan Meterai <i>Signature and Stamp of</i> Setiausaha Majlis Ugama Islam <i>The Secretary of Religious Council</i> Negara Brunei Darussalam</p> <p>Tarikh : Date :</p>

EIGHTH SCHEDULE

(rule 23)

FEES

1. Halal Import Permit	\$50
2. Licence for Local Halal Meat	\$30
3. Halal Certificate	\$20
4. Slaughtering Certificate	\$10
5. Per Halal Label	2 cents

